



Berta Elena Vidal de Battini *
(República Argentina)

El caballo y los monos (Corrientes)

Dice que la sirvienta de una casa se quejaba de los monos que entraban a la cocina y le ensuciaban todo y le comían muchas cosas. Entraban por la siesta. Ella dejaba todo limpio y los monos le ensuciaban la cocina. Y entonces se enojó y se quejó al patrón. Y el patrón no sabía qué hacer.

Entonces oyó un caballo viejo que estaba ahí. El caballo le dijo al patrón:

-Si usted me da un año de libertad yo le voy a agarrar todos los monos.

Y entonces le dice el patrón:

-¿Y cómo les va a agarrar?

-Ya va ver usted, como yo les voy a agarrar a todos.

Y entonces el caballo va y se echó en una tranquera donde solían pasar los monos. Y cuando llegan lo mono lo ven al caballo echado como muerto en el suelo. Y entonces dijo:

-¡Ajá!, ¡Ajá! ¡Aquí hay un muerto!

Y entonces que el caballo, callado, callado no más 'taba ahí.

Entonces que le dijo uno de los monos:

-Vamos en la cocina del patrón. Ahí hay unas piolas. Vamo a traer. Lo vamo a atar y lo vamo echar al río.

Entonces el otro se hizo el callado no má.

Entraron los monos a la cocina y cortaron las piolas y cada mono tenía una piola para él.

Llegaron en donde 'taba el caballo y lo ataron por cada pata, por la cola, por la oreja, por donde se podía atar. Y ellos se 366 ataron por la cintura para poder arrastrar. Entonces cuando ya se ataron todo, y el caballo 'taba arrastrado, se levantó el caballo y empezó a dar patadas, y les dijo:

-Bueno, ¿ustedes me querían llevar al río? ¡Yo les voy a dar!

Y empezó a disparar el caballo y los monos por todos lados, por arriba, por abajo, por el lado, los golpes y los saltos. Y ellos no se podían largar.

Y entonces él los arrastró a toda carrera alrededor de la plaza 211. Daba vueltas y vueltas, y toda la gente salía a ver qué pasaba.

Y entonces, cuando ya se murieron los monos, se fue el caballo y le dice al patrón:

-Aquí le traigo todo lo mono, todo lo mono muertos.

Entonces el patrón le dice:

-Te voy a dar un año de libertad.

Y el caballo de contento se daba vueltas alrededor de la plaza, los saltos y relinchos. Era como si estuviera bailando de contento por la libertad que había ganado.

*Manuela A. de Navarro, 74 años. San Luis del Palmar. Corrientes, 1959.
La narradora proviene de familias tradicionales del lugar. Es semiculta.
Habla el guaraní, lengua común de la región.*

* Tomado de Cuentos y Leyendas Populares de la Argentina, de Berta Elena Vidal de Battini.

Dada la vastedad de ésta enjundiosa obra la Biblioteca Virtual Universal, sin perjuicio de presentarla en sus cinco volúmenes, adopta el método de ofrecerla también dividida para favorecer la búsqueda del lector.

En cada uno de los cuentos la autora menciona al narrador original, del cual extrajo la versión.

2009 - Reservados todos los derechos

Permitido el uso sin fines comerciales

[Facilitado por la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes](#)

Sútese como [voluntario](#) o [donante](#) , para promover el crecimiento y la difusión de la [Biblioteca Virtual Universal](#) www.biblioteca.org.ar

Si se advierte algún tipo de error, o desea realizar alguna sugerencia le solicitamos visite el siguiente [enlace](#). www.biblioteca.org.ar/comentario



editorial del caribe